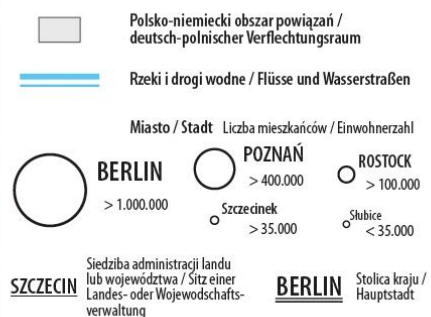


Mapa administracyjna / administrative Karte



# Aktualizacja\_ Aktualisierung Wizja 2050\_Vision 2050



Polsko-niemiecki obszar powiązań 2050  
Deutsch-Polnischer Verflechtungsraum 2050

# Czym jest Koncepcja Przyszłości?\_ Was ist das Zukunftskonzept?

- wizja planistyczno-przestrzenna, określająca jak ma w przyszłości wyglądać obszar po obu stronach Odry i Nysy Łużyckiej
  - prace aktualizacyjne są prowadzone w ramach Grupy Roboczej Komitetu Gospodarki Przestrzennej
  - horyzont czasowy nowego dokumentu będzie obejmował perspektywę do 2050 roku
  - istotnym aspektem aktualizacji tego dokumentu jest współpraca z instytucjami na pograniczu oraz włączenie ekspertów i ekspertek w proces identyfikacji nowych wyzwań rozwoju strategicznego i przestrzennego
  - harmonogram prac przewiduje ukończenie procesu aktualizacji w grudniu 2026 roku.
  - eine planungs- und raumbezogene Vision, die die Zukunft des Gebiets beiderseits der Oder und der Lausitzer Neiße definiert
  - die Fortschreibung wird von einer Arbeitsgruppe (AG) des Raumordnungsausschusses durchgeführt
  - der Zeithorizont des neuen Dokuments reicht bis 2050
  - ein zentraler Aspekt der Fortschreibung ist die Zusammenarbeit mit Institutionen in der Grenzregion und die Einbindung von Experten in die Ermittlung neuer Herausforderungen für die strategische und räumliche Entwicklung
  - der Zeitplan sieht den Abschluss des Aktualisierungsprozesses im Dezember 2026 vor
- 

# Powody aktualizacji\_ Gründe für die Aktualisierung

- zmieniające się wyzwania przestrzenne, gospodarcze i polityczne w zakresie klimatu, bezpieczeństwa oraz współdziałania
  - zobowiązanie zapisane w dokumentach rządowych (Plan Działań, zalecenia Polsko-Niemieckiej Komisji Międzyrządowej)
  - nowa perspektywa strategiczna i programowania w UE
  - Veränderte räumliche, wirtschaftliche und politische Herausforderungen in den Bereichen Klima, Sicherheit und Zusammenarbeit
  - Verpflichtungen in Regierungsdokumenten (Aktionsplan, Empfehlungen der Deutsch-Polnischen Regierungskommission)
  - Neue strategische und Förderperspektive in der EU
- 

# Obszary działania\_Handlungsbereiche

- |                                                                                                 |                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| I. Wykorzystanie zalet policentrycznej struktury osadniczej                                     | I. Die Vorteile der polyzentrischen Siedlungsstruktur nutzen                             |
| II. Zapewnienie zrównoważonej mobilności                                                        | II. Nachhaltige Mobilität gewährleisten                                                  |
| III. Inwestowanie w ludzi                                                                       | III. In Menschen investieren                                                             |
| IV. Energia dla bezpieczeństwa i trwałego rozwoju                                               | IV. Energiesicherheit und nachhaltige Entwicklung                                        |
| V. Środowisko i klimat w równowadze                                                             | V. Umwelt und Klima im Gleichgewicht                                                     |
| VI. Wykorzystanie potencjału Morza Bałtyckiego w jego pełnej różnorodności dla obszaru powiązań | VI. Nutzung des Potenzials der Ostsee in ihrer ganzen Vielfalt für den Verflechtungsraum |
- 

# Środowisko i klimat w równowadze\_Umwelt und Klima im Gleichgewicht

## **Działania na rzecz ochrony klimatu, adaptacji i mitygacji do zmian**

W tym rozwój transgranicznych systemów monitoringu i wczesnego ostrzegania, planowanie kryzysowe, działania prewencyjne.

## **Ochrona środowiska, w tym racjonalne wykorzystanie zasobów naturalnych**

Działania na rzecz poprawy jakości środowiska, w tym wód, powietrza i zasobów glebowych, zwłaszcza przez ograniczenia zanieczyszczeń wprowadzanych do środowiska, obejmujące rozwój małej retencji, błękitno-zielonej infrastruktury, ochronę głównych zbiorników wód podziemnych oraz zapewnienie dostępu do czystej i przystępnej cenowo wody. Odpowiedzialne gospodarowanie zasobami wód w ujęciu zlewniowym, przy uwzględnieniu różnych potrzeb, w tym rolnictwa i leśnictwa, gospodarstw domowych, przemysłu, rekreacji i wypoczynku.

## **Maßnahmen für Klimaschutz und Anpassung an den Klimawandel**

Die Entwicklung grenzüberschreitende Monitoring- und Frühwarnsysteme, Notfallplanung, Präventions- als auch Reaktionsstrategien.

## **Umweltschutz und rationale Nutzung von Naturressourcen**

Maßnahmen zum Schutz der Umwelt, insbesondere in Bezug auf Wasser-, Luft- und Bodenressourcen. Die Begrenzung der Schadstoffemissionen in der Umwelt sowie die Entwicklung kleinräumiger Wasserrückhaltesysteme und blau-grüner Infrastruktur. Der Schutz des Grundwassers und Sicherstellung des Zugangs zu sauberem und bezahlbarem Trinkwasser. Ein verantwortungsbewusstes Wasserressourcen-management mit vielfältigen Bedürfnisse, einschließlich der Land- und Forstwirtschaft, Haushalte, Industrie sowie Erholung und Freizeit.

# Środowisko i klimat w równowadze\_Umwelt und Klima im Gleichgewicht

## **Ochrona i odtwarzanie zasobów przyrodniczo – kulturowo-krajobrazowych**

Zachowanie lub odtworzenie krajobrazów zbliżonych do naturalnych, stabilizacja ekosystemów, ochrona gatunków roślin i zwierząt występujących po obu stronach Odry i Nysy Łużyckiej, w tym siedlisk nie objętych ochroną wielkoobszarową.

## **Wspieranie świadomości ekologicznej**

Programy i działania edukacyjne, pozytywne nastawienie do ochrony klimatu i środowiska, zmiana wzorców konsumenckich i sposobu korzystania z zasobów. Wspieranie mieszkańców w zakresie przystosowywania się do kryzysów.

## **Natur und Artenvielfalt schützen und wiederherstellen**

Der Erhalt bzw. die Wiederherstellung naturnaher Landschaften helfen, Stabilisierung der Ökosysteme., Schutz der Pflanzen- und Tierarten beiderseits der Oder und der Lausitzer Neiße, einschließlich der Lebensräume, die nicht unter großflächigen Schutz fallen.

## **Förderung des Umweltbewusstseins**

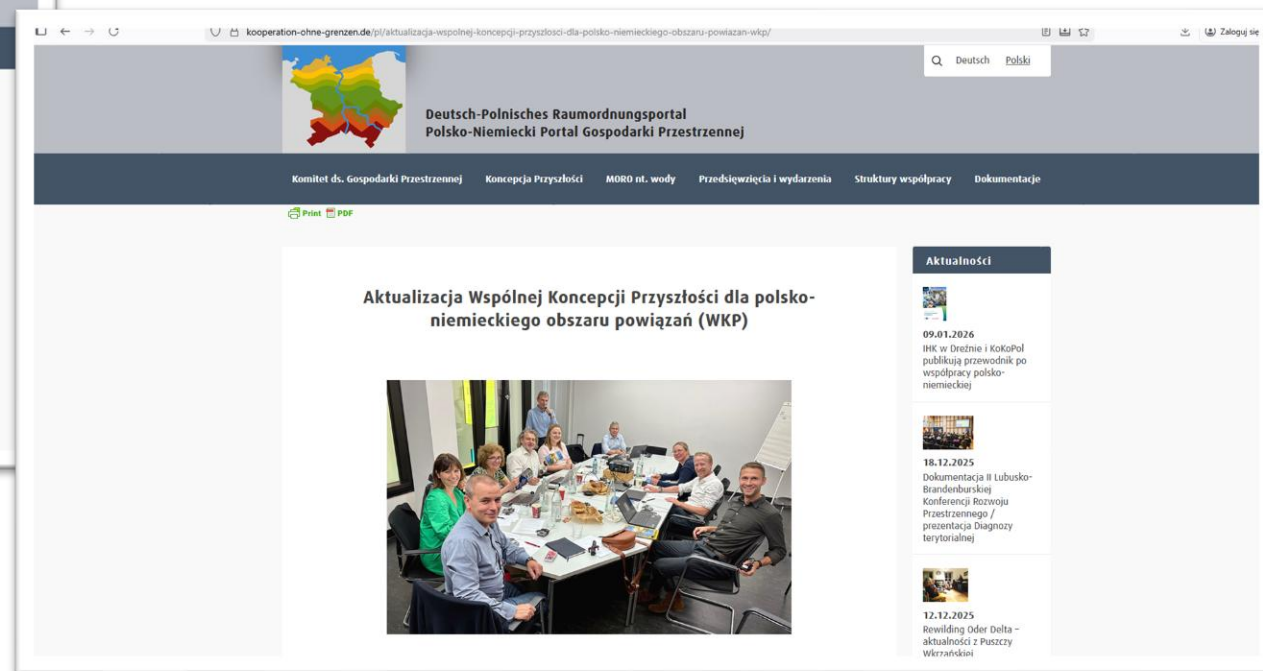
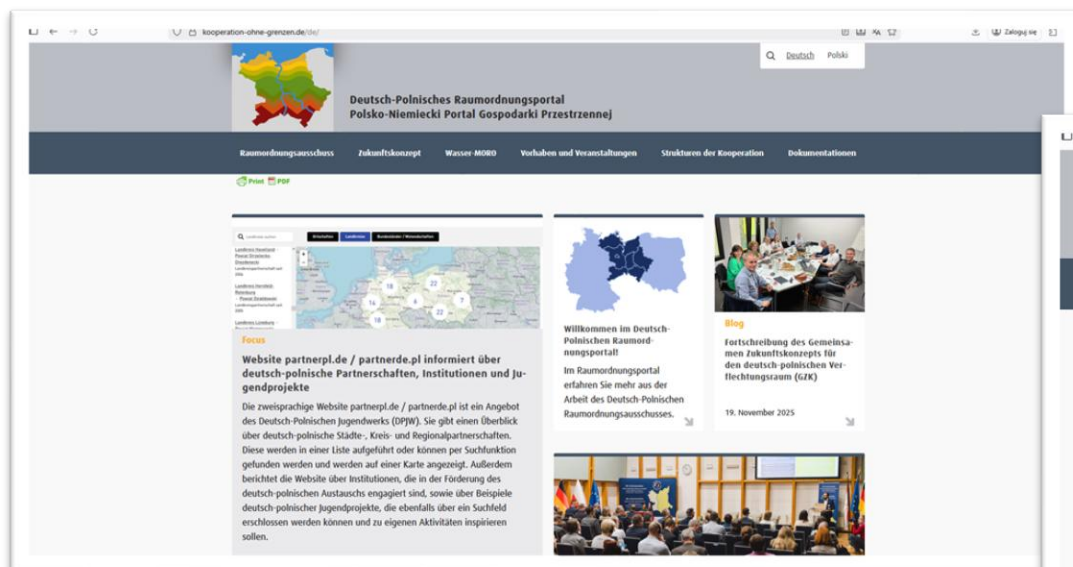
Programme und Bildungsangebote, positive Einstellungen zum Klima- und Umweltschutz, Veränderung des Verbraucherverhaltens im Umgang mit Ressourcen, Anpassung der Bevölkerung an Krisen und geopolitische Veränderungen.



# Współpraca nad aktualizacją\_Kooperation an der Aktualisierung



# Portal internetowy\_Internetportal



Konsultacje publiczne projektu: sierpień-wrzesień 2026  
Öffentliche Konsultationen zum Projekt: August-September 2026

**Leszek Jastrzębski**  
**Julita Miłosz-Augustowska**  
**Regionalne Biuro Gospodarki Przestrzennej**  
**Województwa Zachodniopomorskiego w Szczecinie**



**Polsko-niemiecki obszar powiązań 2050**  
**Deutsch-Polnischer Verflechtungsraum 2050**